Climatizzazione

Riscaldamento

Riguarda solo i veicoli: con riscaldamento, senza climatizzatore

Comandi
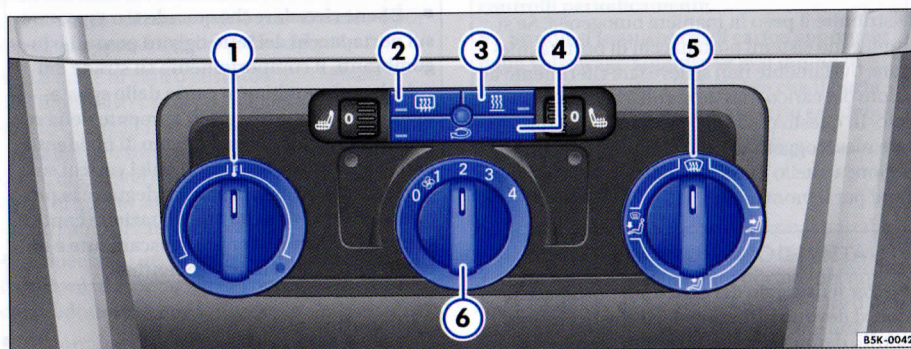
Fig. 107 I comandi del riscaldamento, situati sulla console centrale

– Le manopole ⇒ fig. 107 ① e ⑤ e l'interruttore ⑥ servono rispettivamente ad impostare la temperatura desiderata, ad indirizzare il flusso d'aria all'interno dell'abitacolo e a selezionare il livello di potenza della ventola.

– Per attivare o disattivare una funzione bisogna premere il tasto ad essa relativo (da ② a ④). Quando la spia integrata nel tasto è accesa significa che la funzione corrispondente a quel tasto è attiva.

① Temperatura

Con questa manopola si regola la temperatura. La temperatura impostata per l'abitacolo non deve essere inferiore a quella esterna. La massima potenza termica, e dunque la massima rapidità nel disappannamento dei cristalli, si ha quando il motore è caldo.

② Sbrinatore del lunotto

Lo sbrinatore del lunotto funziona solo a motore acceso.

Lo sbrinatore del lunotto si spegne automaticamente circa 10 minuti dopo che lo si è acceso. Se si desidera spegnerlo prima bisogna premere il tasto relativo.

③ Tasto di accensione immediata dell'impianto

Per accendere o spegnere il riscaldamento supplementare[66] (ossia autonomo) si deve premere il tasto di accensione immediata dell'impianto ⇒ pag. 145, “Riscaldamento supplementare (ossia autonomo)“. Il riscaldamento supplementare è del tutto indipendente dal normale impianto di riscaldamento e dal calore emesso dal motore e può funzionare anche a motore spento. Quando il motore del veicolo è spento, si può scegliere se far ventilare l'abitacolo o farlo riscaldare. ▶

[66] Optional.

④ Ricircolo

Quando è attiva (la spia integrata nel tasto è accesa), la funzione di ricircolo impedisce la penetrazione di cattivi odori all'interno dell'abitacolo. Questa funzione è particolarmente utile nelle gallerie o quando si è fermi in coda ⇒ ⚠.

Essa potenzia inoltre l'effetto del riscaldamento, in quanto all'aria dell'abitacolo non si aggiunge aria fredda proveniente dall'esterno.

⑤ Ripartizione del flusso d'aria

Questa manopola permette di regolare la direzione del flusso d'aria.

– Getto d'aria verso il parabrezza. Quando il flusso d'aria è indirizzato verso il parabrezza, non è possibile attivare la funzione di ricircolo (per ragioni di sicurezza). Per riattivarla si deve premere il tasto.

– Getto d'aria a mezza altezza.

– Getto d'aria verso il vano piedi.

– Getto d'aria ripartito tra il parabrezza e il vano piedi.

⑥ Ventola

Il volume del flusso d'aria è regolabile su 4 livelli. È consigliabile tenere sempre accesa la ventola (al livello più basso), così che nell'abitacolo ci sia un ricambio d'aria costante.

⚠ ATTENZIONE!

Per motivi di sicurezza è importante che la visuale attraverso tutti i vetri sia perfetta.

- **Per motivi di sicurezza è importante che i cristalli non siano appannati e siano liberi da neve e ghiaccio. Solo così si può disporre di una buona visuale.**
- **È consigliabile prendere dimestichezza con i comandi del riscaldamento e con le funzioni di ventilazione e disappannamento dei cristalli.**
- **Quando il ricircolo è in funzione, nell'abitacolo non può entrare aria esterna. I vetri potrebbero pertanto appannarsi rapidamente ed impedire la visuale. Pericolo di incidenti!**
- **Dunque il ricircolo va disattivato sempre quando non è necessario.**

⚠ ATTENZIONE!

Se l'aria all'interno dell'abitacolo è viziata, il conducente può stancarsi più velocemente del normale e avere perdite di concentrazione che potrebbero essere causa di incidenti.

 Avvertenza

- Attenersi alle prescrizioni delle avvertenze generali ⇒ pag. 144.
- L'ordine dei tasti può cambiare da versione a versione del veicolo, però le diciture che li caratterizzano sono sempre uguali. ◀

Climatic

Riguarda solo i veicoli: con Climatic

Comandi
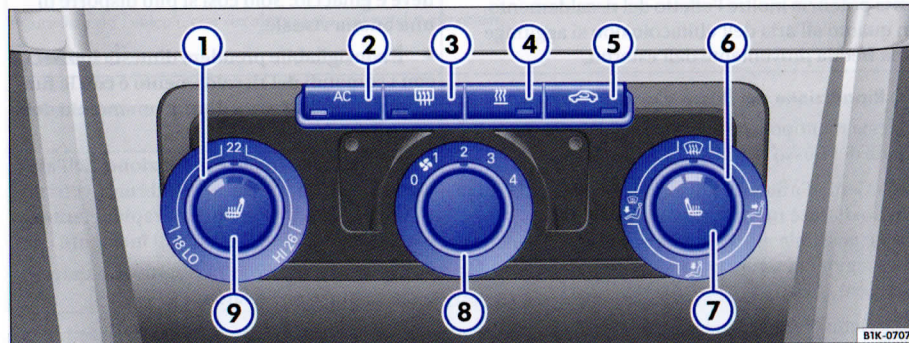
Fig. 108 I comandi del Climatic, situati sulla console centrale

Il climatizzatore (compressore) funziona solo con il motore e la ventola accesi.

– Le manopole ⇒ fig. 108 ① e ⑥ e l'interruttore ⑧ servono rispettivamente ad impostare la temperatura desiderata, ad indirizzare il flusso d'aria all'interno dell'abitacolo e a selezionare il livello di potenza della ventola.

– Per attivare o disattivare una funzione bisogna premere il tasto ad essa relativo (da ② a ⑤). Quando la spia integrata nel tasto è accesa significa che la funzione corrispondente a quel tasto è attiva.

① Manopola di regolazione della temperatura ⇒ pag. 131

② Tasto [AC] - accensione del climatizzatore (cioè del compressore). Quando la spia integrata nel tasto è accesa, significa che il climatizzatore è in funzione.

③ Tasto [▦] - sbrinatore del lunotto. Lo sbrinatore del lunotto, che funziona solo a motore acceso, si spegne automaticamente circa *10 minuti* dopo essere stato messo in funzione. Se si desidera spegnerlo prima bisogna premere nuovamente il tasto.

④ Tasto [▦]: accensione immediata dell'impianto di riscaldamento[67] ⇒ pag. 145, "Riscaldamento supplementare (ossia autonomo)".

⑤ Tasto [▦]: funzione di ricircolo ⇒ pag. 133

⑥ Manopola di regolazione della ripartizione del flusso d'aria. Questa manopola permette di regolare la direzione del flusso d'aria.

– ▦ – Getto d'aria verso il parabrezza. L'aria aspirata dall'esterno viene convogliata sul parabrezza. Il "defrost" (sbrinamento del parabrezza) e il ricircolo non possono funzionare contemporaneamente. Quando si attiva la funzione defrost, il ricircolo si disattiva automaticamente.

– ▦ – Getto d'aria a mezza altezza.

– ▦ – Getto d'aria verso il vano piedi.

– ▦ – Getto d'aria ripartito tra il parabrezza e il vano piedi.

⑦ Tasto [▦]: riscaldamento del sedile anteriore destro ⇒ pag. 101. ▶

---
[67] Optional.

⑧ Ventola - il volume del flusso d'aria è regolabile su 4 livelli. È consigliabile tenere sempre accesa la ventola (al livello più basso), così che nell'abitacolo ci sia un ricambio d'aria costante.

⑨ Tasto [▦]: riscaldamento del sedile anteriore sinistro ⇒ pag. 101.

⚠ ATTENZIONE!

Per motivi di sicurezza è importante che la visuale attraverso tutti i vetri sia perfetta.

- **Per motivi di sicurezza è importante che i cristalli non siano appannati e siano liberi da neve e ghiaccio. Solo così si può disporre di una buona visuale.**
- **È consigliabile prendere dimestichezza con i comandi del riscaldamento e con le funzioni di ventilazione e disappannamento dei cristalli.**
- **Quando il ricircolo è in funzione, nell'abitacolo non può entrare aria esterna. Quando la funzione di raffreddamento dell'impianto di climatizzazione non è attiva, se il ricircolo è in funzione i vetri possono appannarsi rapidamente e disturbare la visuale verso l'esterno del veicolo (pericolo di incidenti!).**
- **Dunque il ricircolo va disattivato sempre quando non è necessario.**

⚠ ATTENZIONE!

Se l'aria all'interno dell'abitacolo è viziata, il conducente può stancarsi più velocemente del normale e avere perdite di concentrazione che potrebbero essere causa di incidenti.

ℹ Avvertenza

- Attenersi alle prescrizioni delle avvertenze generali ⇒ pag. 144.
- L'ordine dei tasti può cambiare da versione a versione del veicolo, però le diciture che li caratterizzano sono sempre uguali. ◀

Riguarda solo i veicoli: con Climatic

Riscaldamento e raffreddamento dell'aria all'interno dell'abitacolo

L'impianto Climatic regola automaticamente la temperatura dell'aria con l'obiettivo di ottenere rapidamente la temperatura programmata e di mantenerla poi costante.
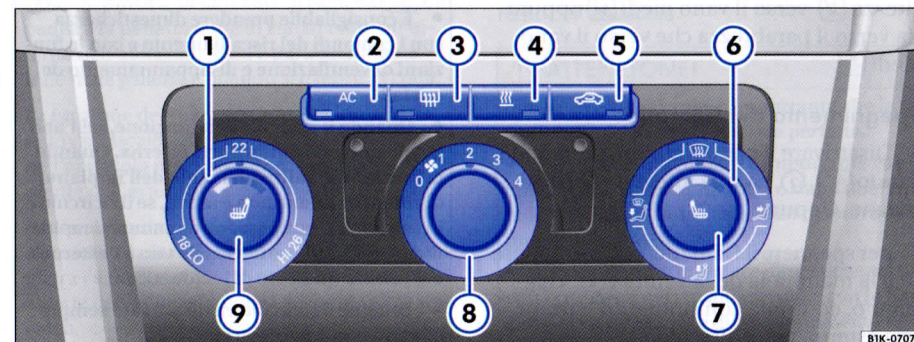
Fig. 109 I comandi del Climatic, situati sulla console centrale

Riscaldamento dell'abitacolo

– Disattivare il climatizzatore premendo il tasto [AC] ⇒ fig. 109 ②. La spia integrata nel tasto si spegne. ▶

– Impostare la temperatura desiderata ruotando la manopola ①. Consigliamo una temperatura di +22° C (+72° F).

– Ruotare la manopola della ventola ⑧ posizionandola su uno dei livelli compresi tra 1 e 4.

– Servendosi dell'apposita manopola ⑥, orientare il getto d'aria nella direzione desiderata: verso il parabrezza, a mezza altezza, verso il vano piedi oppure sia verso il parabrezza che verso il vano piedi.

Raffreddamento dell'abitacolo

– Mettere in funzione il climatizzatore premendo il tasto AC ⇒ pag. 131, fig. 109 ②. La spia integrata nel tasto *deve* accendersi.

– Impostare la temperatura desiderata ruotando la manopola ①. Consigliamo una temperatura di +22° C (+72° F).

– Ruotare la manopola della ventola ⑧ posizionandola su uno dei livelli compresi tra 1 e 4.

– Servendosi dell'apposita manopola ⑥, orientare il getto d'aria nella direzione desiderata: verso il parabrezza, a mezza altezza, verso il vano piedi oppure sia verso il parabrezza che verso il vano piedi.

Spegnimento del Climatic

– Disattivare il climatizzatore premendo il tasto AC ②. La spia integrata nel tasto si spegne. **Oppure:**

– per spegnere il Climatic, si deve mettere su **0** la manopola della ventola ⑧. Viaggiando, continua comunque ad entrare aria esterna nell'abitacolo.

Riscaldamento

La massima potenza termica, e dunque la massima rapidità nel disappannamento dei cristalli, si ha quando il motore è caldo.

Raffreddamento

Quando è in funzione, il climatizzatore non soltanto fa calare la temperatura, ma fa anche diminuire il tasso di umidità dell'aria. Ciò contribuisce ad elevare la sensazione di benessere, in particolare quando l'umidità esterna è molto alta. Inoltre in questo modo si evita anche l'appannamento dei cristalli.

Un eventuale mancato funzionamento del climatizzatore può dipendere dalle seguenti cause:

- il motore è spento;
- la ventola è spenta;
- la temperatura esterna è inferiore a 3 °C (38 °F) circa;
- il compressore del climatizzatore è stato temporaneamente disattivato a causa di un surriscaldamento del liquido refrigerante del motore;
- il fusibile del climatizzatore è bruciato;
- il veicolo presenta un guasto di altro tipo, che rende indispensabile un controllo del climatizzatore in officina.

⚠ ATTENZIONE!

Per motivi di sicurezza è importante che la visuale attraverso tutti i vetri sia perfetta.

- **Per motivi di sicurezza è importante che i cristalli non siano appannati e siano liberi da neve e ghiaccio. Solo così si può disporre di una buona visuale.**
- **È consigliabile prendere dimestichezza con i comandi del riscaldamento e con le funzioni di ventilazione e disappannamento dei cristalli.**
- **Quando il ricircolo è in funzione, nell'abitacolo non può entrare aria esterna. Quando la funzione di raffreddamento dell'impianto di climatizzazione non è attiva, se il ricircolo è in funzione i vetri possono appannarsi rapidamente e disturbare la visuale verso l'esterno del veicolo (pericolo di incidenti!).**
- **Dunque il ricircolo va disattivato sempre quando non è necessario.**

⚠ ATTENZIONE!

Se l'aria all'interno dell'abitacolo è viziata, il conducente può stancarsi più velocemente del normale e avere perdite di concentrazione che potrebbero essere causa di incidenti. ▶

 Avvertenza

- Attenersi alle prescrizioni delle avvertenze generali ⇒ pag. 144.

- L'ordine dei tasti può cambiare da versione a versione del veicolo, però le diciture che li caratterizzano sono sempre uguali. ◀

Riguarda solo i veicoli: con Climatic

Ricircolo dell'aria

Il ricircolo impedisce l'ingresso dell'aria esterna all'interno dell'abitacolo.
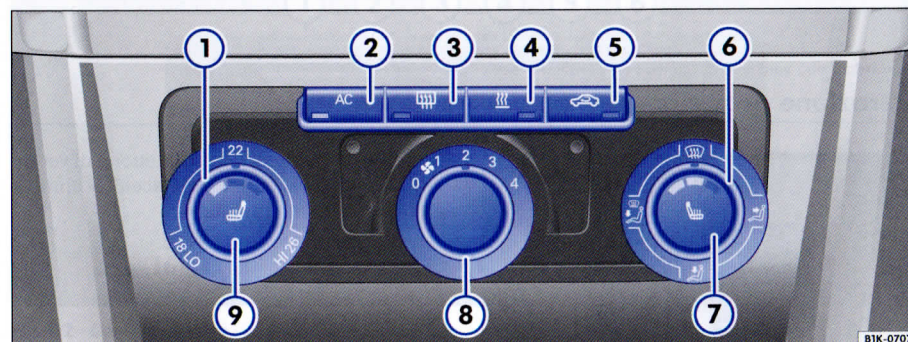
Fig. 110 I comandi del Climatic, situati sulla console centrale

– Questa funzione si attiva e si disattiva premendo il tasto ⇒ fig. 110 ⑤. Quando la spia integrata nel tasto è accesa, significa che il ricircolo è in funzione.

Quando è attiva, la funzione di ricircolo impedisce la penetrazione di cattivi odori all'interno dell'abitacolo. Essa è particolarmente utile nelle gallerie e quando si è fermi in coda.

La funzione del ricircolo potenzia inoltre l'effetto del riscaldamento, in quanto all'aria dell'abitacolo non si aggiunge aria fredda proveniente dall'esterno.

Parimenti, quando la temperatura dell'aria all'esterno è elevata, la funzione di ricircolo migliora l'azione del climatizzatore, in quanto all'aria dell'abitacolo non si aggiunge altra aria calda.

Per ragioni di sicurezza, il ricircolo si disattiva quando la manopola che comanda il convogliamento del flusso d'aria viene posizionata su . Se lo si vuole riattivare bisogna allora premere il tasto .

Per l'impianto Climatic, il ricircolo si attiva temporaneamente ed in modo automatico quando si procede in retromarcia e quando viene attivata la funzione spruzzo-tergitura dei tergicristalli. In questo modo si impedisce la penetrazione di odori sgradevoli e di gas nocivi all'interno dell'abitacolo.

⚠ ATTENZIONE!

Per motivi di sicurezza è importante che la visuale attraverso tutti i vetri sia perfetta.

- **Per motivi di sicurezza è importante che i cristalli non siano appannati e siano liberi da neve e ghiaccio. Solo così si può disporre di una buona visuale.**
- **È consigliabile prendere dimestichezza con i comandi del riscaldamento e con le funzioni di ventilazione e disappannamento dei cristalli.**
- **Quando il ricircolo è in funzione, nell'abitacolo non può entrare aria esterna. Quando la funzione di raffreddamento dell'impianto di climatizzazione non è attiva, se il ricircolo è in funzione i vetri possono appannarsi rapida-** ▶

⚠ ATTENZIONE! (continua)

mente e disturbare la visuale verso l'esterno del veicolo (pericolo di incidenti!).

- **Dunque il ricircolo va disattivato sempre quando non è necessario.**

⚠ ATTENZIONE!

Se l'aria all'interno dell'abitacolo è viziata, il conducente può stancarsi più velocemente

⚠ ATTENZIONE! (continua)

del normale e avere perdite di concentrazione che potrebbero essere causa di incidenti.

(!) Importante!

Quando è in funzione il ricircolo è opportuno non fumare, in quanto il fumo potrebbe formare dei depositi sull'evaporatore del climatizzatore e sul filtro antipolline e diventare così causa di un cattivo odore difficile poi da eliminare. ◀

Riguarda solo i veicoli: con Climatic ed aerazione posteriore

Aerazione posteriore
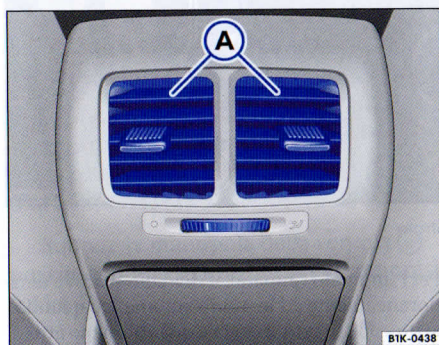
Fig. 111 Console centrale: le bocchette di aerazione posteriori

Le bocchette ⇒ fig. 111 (A) permettono di ventilare la zona posteriore dell'abitacolo. Si aprono girando la rotella zigrinata. ◀

Climatronic

Riguarda solo i veicoli: con Climatronic

Comandi

Nella zona destra e in quella sinistra dell'abitacolo le temperature sono regolabili indipendentemente l'una dall'altra.
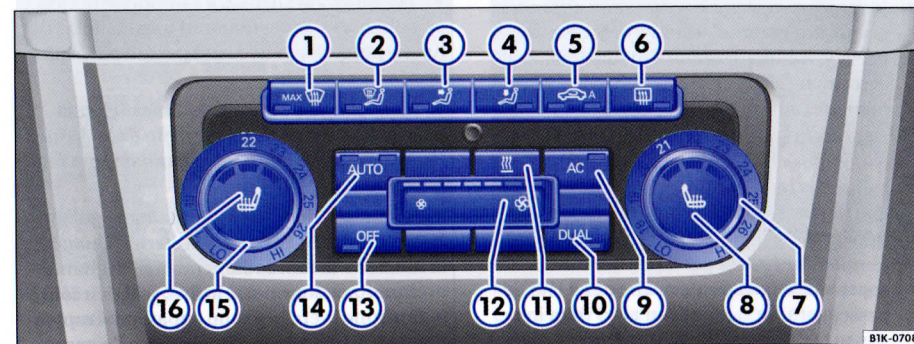
Fig. 112 Console centrale: i comandi del Climatronic

Il climatizzatore (compressore) funziona solo con il motore e la ventola accesi.

– Per impostare la temperatura per il lato del conducente si agisce sulla manopola ⇒ fig. 112 (15), per la zona del passeggero sulla manopola (7).

– Per attivare una funzione si deve premere il tasto ad essa relativo (tasti da (1) a (6)). La spia integrata nel tasto si accende. Per disattivare la funzione bisogna premere nuovamente il tasto ad essa corrispondente. La spia relativa si spegne.

Il livello della temperatura è regolabile separatamente per la zona del conducente e per quella del passeggero seduto al suo fianco.

I comandi dispongono di LED che, quando accesi, segnalano lo stato di attivazione della funzione corrispondente. Inoltre sul display della radio[68] o sullo schermo dell'impianto radio-navigatore[68] appaiono visualizzate le informazioni relative al Climatronic.

[68] Optional.

(1) Tasto [defrost]: funzione di sbrinamento del parabrezza ("defrost"). L'aria aspirata dall'esterno viene convogliata sul parabrezza e sui finestrini. Il "defrost" (sbrinamento del parabrezza) e il ricircolo non possono funzionare contemporaneamente. Quando si attiva la funzione defrost, il ricircolo si disattiva automaticamente. A temperature superiori a +1° C (+34° F) circa, il compressore del climatizzatore si attiva automaticamente, con la ventola ad un alto livello di potenza. Ciò allo scopo di deumidificare l'aria e di disappannare il parabrezza e i finestrini o liberarli dal ghiaccio e dalla neve.

(2) Tasto [icona]: getto d'aria verso l'alto.

(3) Tasto [icona]: getto d'aria a mezza altezza.

(4) Tasto [icona]: getto d'aria verso il vano piedi.

(5) Tasto [icona A] – ricircolo, ricircolo automatico ⇒ pag. 142.

(6) Tasto [icona]: sbrinatore del lunotto. Lo sbrinatore del lunotto funziona solo a motore acceso. Per accendere lo sbrinatore del lunotto si deve premere il tasto [icona]. Quando si accende lo sbrinatore, la spia del tasto [icona] si il- ▶

lumina. Lo sbrinatore del lunotto si spegne automaticamente circa 10 minuti dopo la sua accensione. Se si vuole disattivarlo prima, premere di nuovo il tasto [lunotto].

7. Regolatore della temperatura per la zona destra ⇒ pag. 138.
8. Tasto [sedile]: riscaldamento del sedile anteriore destro ⇒ pag. 101.
9. Tasto [AC]: accensione e spegnimento del (compressore del) climatizzatore. Quando la spia integrata nel tasto [AC] è accesa, significa che il climatizzatore è in funzione. Leggere anche le avvertenze relative al funzionamento automatico ⇒ pag. 138.
10. Quando la spia integrata nel tasto [DUAL] è accesa, è possibile ottenere sul lato del conducente una temperatura diversa da quella del lato del passeggero e viceversa. Se si preme nuovamente il tasto, la spia si spegne e la temperatura scelta per il lato del conducente vale a quel punto anche per il lato del passeggero. Se si preme un'altra volta lo stesso tasto o se si ruota la manopola di regolazione (7) per la zona anteriore destra, sarà poi nuovamente possibile selezionare due temperature differenti. La spia integrata nel tasto si riaccende. Per i veicoli dotati di riscaldamento supplementare (ossia autonomo), si veda la descrizione relativa al tasto [AUTO] (14).
11. Tasto [riscaldamento]: accensione immediata dell'impianto di riscaldamento[68] ⇒ pag. 145, "Riscaldamento supplementare (ossia autonomo)".
12. Manopola di regolazione della ventola [ventola] ⇒ pag. 140.
13. Tasto [OFF]: accensione e spegnimento del Climatronic ⇒ pag. 140. Quando l'impianto è spento, la spia integrata nel tasto relativo è accesa.
14. Tasto [AUTO]: regolazione automatica della temperatura dell'aria, del livello della ventola e della ripartizione dell'aria ⇒ pag. 138.
15. Regolatore della temperatura per la zona sinistra dell'abitacolo ⇒ pag. 138
16. Tasto [sedile]: riscaldamento del sedile anteriore sinistro ⇒ pag. 101.

⚠ ATTENZIONE!

Per motivi di sicurezza è importante che la visuale attraverso tutti i vetri sia perfetta.

- **Per motivi di sicurezza è importante che i cristalli non siano appannati e siano liberi da neve e ghiaccio. Solo così si può disporre di una buona visuale.**
- **È consigliabile prendere dimestichezza con i comandi del riscaldamento e con le funzioni di ventilazione e disappannamento dei cristalli.**
- **Quando il ricircolo è in funzione, nell'abitacolo non può entrare aria esterna. Quando la funzione di raffreddamento dell'impianto di climatizzazione non è attiva, se il ricircolo è in funzione i vetri possono appannarsi rapidamente e disturbare la visuale verso l'esterno del veicolo (pericolo di incidenti!).**
- **Dunque il ricircolo va disattivato sempre quando non è necessario.**

⚠ ATTENZIONE!

Se l'aria all'interno dell'abitacolo è viziata, il conducente può stancarsi più velocemente del normale e avere perdite di concentrazione che potrebbero essere causa di incidenti.

Avvertenza

- Attenersi alle prescrizioni delle avvertenze generali ⇒ pag. 144.
- L'ordine dei tasti può cambiare da versione a versione del veicolo, però le diciture che li caratterizzano sono sempre uguali.
- L'accensione e lo spegnimento del climatizzatore non influiscono sul funzionamento del riscaldamento supplementare[68] (ossia autonomo), né sulle funzioni termiche supplementari[69] dei motori diesel o sul funzionamento dei motori a dispersione di calore lenta. ◀

[69] Dotazione non disponibile su tutti i mercati.

Riguarda solo i veicoli: con Climatronic

Visualizzazione delle informazioni concernenti il Climatronic

Sullo schermo delle radio e degli impianti radio-navigatore installati in fabbrica si possono visualizzare le informazioni relative al Climatronic.
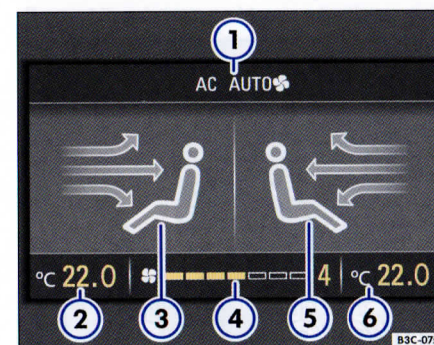
Fig. 113 Display a colori: informazioni riguardanti il Climatronic

Fig. 114 Display monocromatico: informazioni riguardanti il Climatronic

I LED dei comandi del Climatronic segnalano lo stato di attivazione della funzione corrispondente.

Inoltre, nel caso delle radio[70] e degli impianti radio-navigatore[70] installati in fabbrica, quando si effettuano delle modifiche alle impostazioni, per esempio cambiando la temperatura programmata, le impostazioni del Climatronic appaiono brevemente visualizzate sullo schermo.

Gli ideogrammi visibili sullo schermo della radio o dell'impianto radio-navigatore sono gli stessi dei comandi del Climatronic.

Nella zona superiore dello schermo (⇒ fig. 113 (1) ovvero ⇒ fig. 114 (1)) sono visibili i seguenti ideogrammi:

[parabrezza] – funzione di sbrinamento del parabrezza

[ricircolo A] – ricircolo, ricircolo automatico

[lunotto] – sbrinatore del lunotto

[AUTO] – funzioni AUTO Low e AUTO High

[riscaldamento] – riscaldamento autonomo [70]

[AC] – modalità AC

[DUAL] – modalità DUAL

Inoltre sono visibili i seguenti dati (⇒ fig. 113 o ⇒ fig. 114):

2. Temperatura lato sinistro
3. Ripartizione dell'aria sul lato sinistro ovvero livello del riscaldamento del sedile[70] lato sinistro
4. Livello di velocità di rotazione della ventola
5. Ripartizione dell'aria sul lato destro ovvero livello del riscaldamento del sedile[70] lato destro
6. Temperatura lato destro

Avvertenza

La commutazione dell'unità di misura della temperatura da Celsius a Fahrenheit e viceversa è eseguibile dal relativo menu del display del quadro strumenti ⇒ pag. 19, "Menu del display del quadro strumenti". ◀

[70] Optional.

Riguarda solo i veicoli: con Climatronic

Modalità automatica

Questa funzione regola automaticamente la temperatura, il volume e la ripartizione dell'aria con l'obiettivo di ottenere rapidamente la temperatura impostata e di mantenerla poi costante.
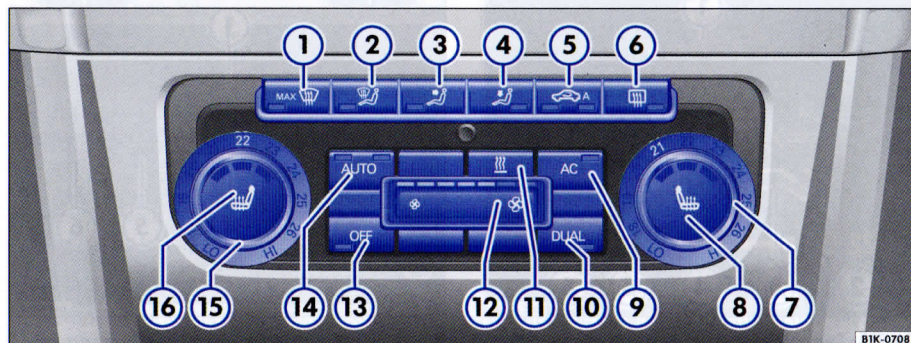
Fig. 115 Console centrale: i comandi del Climatronic

La temperatura dell'aria può essere regolata separatamente per la zona destra e per quella sinistra dell'abitacolo.

– Premere il tasto [AUTO] ⇒ fig. 115 ⑭. In questo modo si attiva la funzione AUTO High (alto livello di potenza della ventola). La spia destra del tasto si accende.

– Premere di nuovo il tasto [AUTO] ⑭. In questo modo si attiva la funzione AUTO Low (basso livello di potenza della ventola). La spia sinistra del tasto si accende.

– Ruotando le relative manopole di regolazione della temperatura (⑮ e ⑦), impostare la temperatura desiderata per le zone destra e sinistra dell'abitacolo. Consigliamo una temperatura di +22° C (+72° F).

Oltre ad essere segnalati per mezzo dei LED integrati nei comandi, i dati relativi alle impostazioni del Climatronic appaiono visualizzati sullo schermo della radio[71] o dell'impianto radio-navigatore[71].

La modalità di funzionamento automatica permette di ottenere la temperatura preimpostata di +22° C (+72° F) in tempi estremamente brevi. Si raccomanda quindi di modificare queste impostazioni soltanto se ciò si rende necessario per esigenze particolari. È possibile impostare la temperatura interna su un valore compreso tra +18° C (+64° F) e +26° C (+80° F). La temperatura impostata è indicata sulle manopole ⑮ e ⑦. Inoltre sul display della radio[71] o sullo schermo dell'impianto radio-navigatore[71] appaiono visualizzate le informazioni relative al Climatronic. Si consideri comunque che si tratta di valori approssimativi, che nella realtà possono risultare leggermente superiori o leggermente inferiori in quanto dipendenti in parte dalle condizioni climatiche esterne.

Se si seleziona una temperatura inferiore a +18 °C (+64 °F), sul display appare l'indicazione **LO**. L'impianto sviluppa allora la massima potenza di raffreddamento senza però regolare la temperatura.

Se si seleziona una temperatura superiore a +26 °C (80 °F), sul display appare l'indicazione **HI**. L'impianto sviluppa allora la massima potenza di riscaldamento senza però regolare la temperatura.

Il Climatronic mantiene costante la temperatura impostata in modo del tutto automatico, intervenendo sulla temperatura dell'aria insufflata, sul livello della ventola e sulla ripartizione del flusso. L'impianto considera anche l'eventuale irraggiamento solare, così che in tal caso non è necessario intervenire manualmente sulle impostazioni dell'impianto di climatizzazione. Dunque con la **modalità automatica** ci si assicura davvero, in quasi tutti i casi, un notevole benessere in qualsiasi stagione.

La quantità di passeggeri presenti all'interno del veicolo rappresenta il principale criterio di scelta fra le opzioni **AUTO Low** e **AUTO High**, relative alla quantità d'aria che viene soffiata nell'abitacolo. La funzione **AUTO Low** implica un livello di velocità di rotazione della ventola relativamente basso e dunque una rumorosità ridotta. Si tratta di un'impostazione concepita per quando all'interno del veicolo si trovano una o due persone. Si consideri che, con la funzione AUTO Low attiva, il climatizzatore raggiunge meno rapidamente la temperatura programmata. Inoltre i cristalli possono appannarsi più facilmente ⇒ ⚠. La funzione **AUTO High** corrisponde ad un elevato livello di velocità di rotazione della ventola. Si tratta di un'impostazione concepita per quando tutti o quasi tutti i posti dell'abitacolo sono occupati. Con la funzione AUTO High si ottiene nel modo più rapido possibile la temperatura programmata e i vetri si appannano più difficilmente.

La modalità automatica si disattiva quando si agisce manualmente su uno dei tasti che regolano la ripartizione dell'aria, la funzione defrost, il ricircolo o la potenza della ventola. La funzione di regolazione della temperatura resta comunque attiva.

⚠ ATTENZIONE!

Per motivi di sicurezza è importante che la visuale attraverso tutti i vetri sia perfetta.

- **Per motivi di sicurezza è importante che i cristalli non siano appannati e siano liberi da neve e ghiaccio. Solo così si può disporre di una buona visuale.**
- **È consigliabile prendere dimestichezza con i comandi del riscaldamento e con le funzioni di ventilazione e disappannamento dei cristalli.**
- **Quando il ricircolo è in funzione, nell'abitacolo non può entrare aria esterna. Quando la funzione di raffreddamento dell'impianto di climatizzazione non è attiva, se il ricircolo è in funzione i vetri possono appannarsi rapidamente e disturbare la visuale verso l'esterno del veicolo (pericolo di incidenti!).**
- **Dunque il ricircolo va disattivato sempre quando non è necessario.**

⚠ ATTENZIONE!

Se l'aria all'interno dell'abitacolo è viziata, il conducente può stancarsi più velocemente del normale e avere perdite di concentrazione che potrebbero essere causa di incidenti.

 Avvertenza

Quando è in funzione la modalità automatica, il compressore del climatizzatore è acceso, così che i vetri non possano appannarsi facilmente. Anche la spia integrata nel tasto [AC] ⑨ è accesa. ◀

[71] Optional.

Fascicolo 3.1 Istruzioni per l'uso

Riguarda solo i veicoli: con Climatronic

Modalità manuale

La modalità di funzionamento manuale consente di regolare da soli in modo diretto la temperatura, il volume e la ripartizione dell'aria.
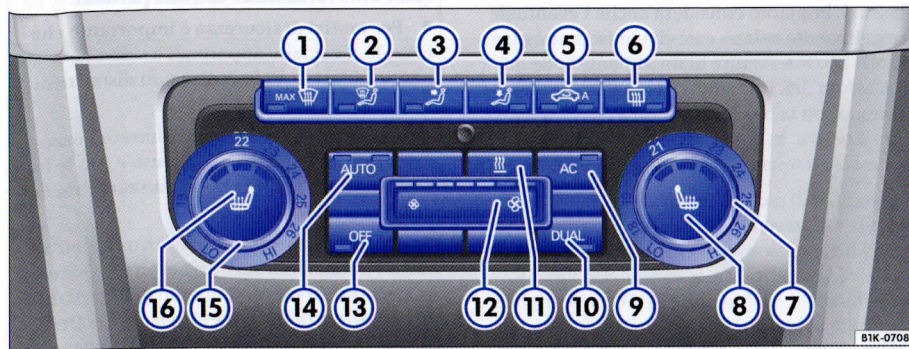
Fig. 116 Console centrale: i comandi del Climatronic

Attivazione della modalità di funzionamento manuale

– Premere uno dei tasti compresi tra ⇒ fig. 116 ① e ⑤ oppure modificare la regolazione della ventola [❀] ⑫. La spia integrata nel tasto [AUTO] ⑭ si spegne.

Disattivazione della modalità di funzionamento manuale

– Per disattivare la modalità di funzionamento manuale ed attivare quella automatica, si deve premere il tasto [AUTO] ⑭ ⇒ pag. 138.

Oltre ad essere segnalati per mezzo dei LED integrati nei comandi, i dati relativi alle impostazioni del Climatronic appaiono visualizzati sullo schermo della radio[72] o dell'impianto radio-navigatore[72].

Temperatura

Per la regolazione separata della temperatura nella zona destra e in quella sinistra dell'abitacolo si hanno a disposizione due diversi comandi. È possibile impostare la temperatura interna su un valore compreso tra +18° C (+64° F) e +26° C (+80° F). La temperatura impostata è leggibile sul regolatore. Si consideri comunque che si tratta di valori approssimativi, che nella realtà possono risultare leggermente superiori o leggermente inferiori in quanto dipendenti in parte dalle condizioni climatiche esterne.

Se si seleziona una temperatura inferiore a +18 °C (+64 °F), sul display appare l'indicazione **LO**. L'impianto sviluppa allora la massima potenza di raffreddamento senza però regolare la temperatura.

Se si seleziona una temperatura superiore a +26 °C (80 °F), sul display appare l'indicazione **HI**. L'impianto sviluppa allora la massima potenza di riscaldamento senza però regolare la temperatura.

Ventola

Il livello della ventola si regola per mezzo del regolatore [❀] ⑫. I livelli selezionabili sono sette. È consigliabile tenere sempre accesa la ventola (almeno al livello più basso), così che nell'abitacolo ci sia un ricambio d'aria costante. Quando il livello della ventola è **0** (tutti i LED spenti), il Climatronic è spento. In tale caso, la spia integrata nel tasto [OFF] ⑬ è accesa. ▶

72) Optional.

Ripartizione del flusso d'aria

La ripartizione del flusso dell'aria si regola per mezzo dei tasti [❀] ①, [⊡] ②, [⊡] ③ e [⊡] ④. Quando la spia integrata nel tasto è accesa significa che la funzione corrispondente a quel tasto è attiva. È possibile inoltre aprire e chiudere separatamente alcune delle bocchette.

Accensione e spegnimento del Climatronic

Per accendere il Climatronic quando è spento è sufficiente premere un tasto qualsiasi, fatta eccezione per quelli del ricircolo [⊡A] ⑤, dello sbrinatore del lunotto [⊡] ⑥ e di accensione immediata del riscaldamento [⊡] ⑪.

Il Climatronic si spegne premendo il tasto [OFF] ⑬ o posizionando il regolatore della ventola [❀] ⑫ su **0**. Si consiglia di spegnere l'impianto solo in casi eccezionali, per esempio in caso di guasto dello stesso. Quando l'impianto è spento, la spia integrata nel tasto [OFF] ⑬ è accesa ⇒ ⚠.

Accensione e spegnimento dell'impianto di climatizzazione

Il climatizzatore si accende e si spegne premendo il tasto [AC] ⑨. Quando la spia integrata nel tasto [AC] ⑨ è accesa, significa che il climatizzatore è in funzione.

Quando è in funzione, il climatizzatore non soltanto fa calare la temperatura, ma fa anche diminuire il tasso di umidità dell'aria. Ciò contribuisce ad elevare la sensazione di benessere, in particolare quando l'umidità esterna è molto alta. Inoltre in questo modo si evita anche l'appannamento dei cristalli.

Un eventuale mancato funzionamento del climatizzatore può dipendere dalle seguenti cause:

- il motore è spento;
- la ventola è spenta;
- la temperatura esterna è inferiore a +1° C (+34° F) circa;
- il compressore del climatizzatore è stato temporaneamente disattivato a causa di un surriscaldamento del liquido refrigerante del motore;
- il fusibile del climatizzatore è bruciato;
- il veicolo presenta un guasto di altro tipo, che rende indispensabile un controllo del climatizzatore in officina.

⚠ ATTENZIONE!

Per motivi di sicurezza è importante che la visuale attraverso tutti i vetri sia perfetta.

- **Per motivi di sicurezza è importante che i cristalli non siano appannati e siano liberi da neve e ghiaccio. Solo così si può disporre di una buona visuale.**
- **È consigliabile prendere dimestichezza con i comandi del riscaldamento e con le funzioni di ventilazione e disappannamento dei cristalli.**
- **Quando il ricircolo è in funzione, nell'abitacolo non può entrare aria esterna. Quando la funzione di raffreddamento dell'impianto di climatizzazione non è attiva, se il ricircolo è in funzione i vetri possono appannarsi rapidamente e disturbare la visuale verso l'esterno del veicolo (pericolo di incidenti!).**
- **Dunque il ricircolo va disattivato sempre quando non è necessario.**

⚠ ATTENZIONE!

Se l'aria all'interno dell'abitacolo è viziata, il conducente può stancarsi più velocemente del normale e avere perdite di concentrazione che potrebbero essere causa di incidenti. ◀

Riguarda solo i veicoli: con Climatronic

Ricircolo

Il ricircolo impedisce l'ingresso dell'aria esterna all'interno dell'abitacolo.
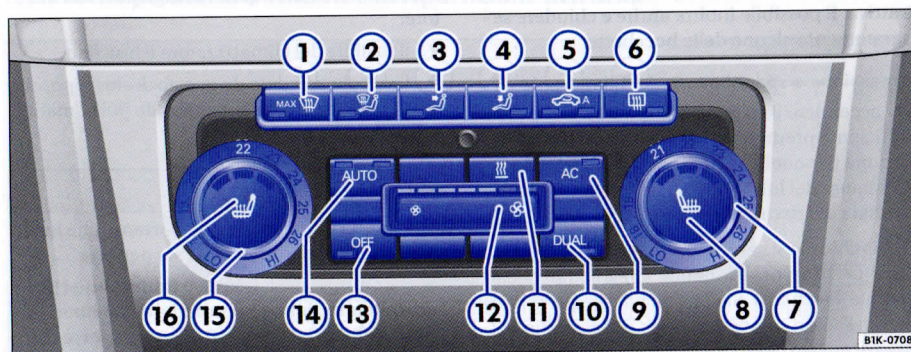
Fig. 117 Console centrale: i comandi del Climatronic

Attivazione e disattivazione del ricircolo manuale

– Per *attivare* questa funzione bisogna premere varie volte il tasto [A] ⇒ fig. 117 (5), fino a che la spia sinistra del tasto non si accende.

– Per *disattivarla* bisogna premere varie volte il tasto [A] (5), facendo spegnerne tutte le spie.

Attivazione e disattivazione del ricircolo automatico

– Per *attivare* questa funzione bisogna premere varie volte il tasto [A] (5), fino a che la spia destra del tasto non si accende.

– Per *disattivarla* bisogna premere varie volte il tasto [A] (5), facendo spegnerne tutte le spie.

Disattivazione temporanea del ricircolo automatico

– In caso di cattivi odori all'esterno (che il sensore della qualità dell'aria non capta), si può mettere in funzione temporaneamente il ricircolo manuale premendo una volta il tasto [A] (5).

– Per riattivare poi il ricircolo automatico si deve tenere premuto lo stesso tasto [A] (5) per almeno due secondi.

Quando la funzione di ricircolo è attiva, nell'abitacolo non entra aria esterna. Ad essere aspirata è invece l'aria presente nell'abitacolo, che poi viene rimessa in circolo. Normalmente la funzione di ricircolo dell'aria viene attivata per impedire che nell'abitacolo penetrino dall'esterno odori sgradevoli o aria inquinata.

Quando la temperatura esterna è alta, potenzia invece l'effetto del climatizzatore poiché blocca l'afflusso di aria calda proveniente dall'esterno.

Affinché i cristalli non si appannino, quando si attiva la funzione defrost (tasto [ ] (1)) il ricircolo si disattiva automaticamente .

Ricircolo automatico

Il ricircolo automatico è comandato da un sensore, detto "della qualità dell'aria", che verifica l'eventuale presenza di gas di scarico nell'aria aspirata dall'esterno. Se registra un repentino aumento della percentuale di emissioni nocive, il sensore della qualità dell'aria fa entrare in funzione il ricircolo. Quando la percentuale di sostanze nocive ritorna su valori normali, il ricircolo si disattiva automaticamente e l'aria esterna riprende ad affluire all'interno dell'abitacolo. ▶

Quando il compressore è spento, l'aria aspirata non viene deumidificata. Per evitare l'appannamento dei vetri, si consiglia di accendere il climatizzatore premendo il pulsante [AC] (9). La spia integrata nel tasto deve accendersi.

Quando la temperatura esterna è inferiore a +4° C (+39° F), il ricircolo **non** si attiva automaticamente, perché altrimenti i vetri potrebbero appannarsi.

Il passaggio automatico dal Climatronic al ricircolo ha luogo solo quando la temperatura esterna è superiore a +4° C (+39° F) e solo nei seguenti casi:

- Quando tramite l'apposito comando si spruzza liquido detergente sul parabrezza. Poco dopo la tergitura, l'afflusso di aria esterna riprende automaticamente.
- Quando si va in retromarcia.
- Quando la temperatura interna al veicolo è molto superiore a quella impostata per mezzo dei regolatori (7) e (15) e quella esterna supera i +25° C (+77° F) circa. Il ricircolo contribuisce in questo caso a far diminuire la temperatura dell'abitacolo più rapidamente. Le spie integrate nel tasto [A] (5), tuttavia, non si accendono.

⚠ ATTENZIONE!

Per motivi di sicurezza è importante che la visuale attraverso tutti i vetri sia perfetta.

- **Per motivi di sicurezza è importante che i cristalli non siano appannati e siano liberi da neve e ghiaccio. Solo così si può disporre di una buona visuale.**

⚠ ATTENZIONE! (continua)

- **È consigliabile prendere dimestichezza con i comandi del riscaldamento e con le funzioni di ventilazione e disappannamento dei cristalli.**
- **Quando il ricircolo è in funzione, nell'abitacolo non può entrare aria esterna. Quando la funzione di raffreddamento dell'impianto di climatizzazione non è attiva, se il ricircolo è in funzione i vetri possono appannarsi rapidamente e disturbare la visuale verso l'esterno del veicolo (pericolo di incidenti!).**
- **Dunque il ricircolo va disattivato sempre quando non è necessario.**

⚠ ATTENZIONE!

Se l'aria all'interno dell'abitacolo è viziata, il conducente può stancarsi più velocemente del normale e avere perdite di concentrazione che potrebbero essere causa di incidenti.

! Importante!

Quando è in funzione il ricircolo è opportuno non fumare, in quanto il fumo potrebbe formare dei depositi sull'evaporatore del climatizzatore e sul filtro antipolline e diventare così causa di un cattivo odore difficile poi da eliminare.

 Avvertenza

Il sensore della qualità dell'aria registra solo l'eventuale presenza eccessiva di sostanze nocive nell'aria, non però gli odori sgradevoli. Se si vuole impedire che dall'esterno penetrino nell'abitacolo cattivi odori, disattivare temporaneamente il ricircolo automatico ⇒ pag. 142. ◀

Riguarda solo i veicoli: con Climatronic ed aerazione posteriore

Aerazione posteriore
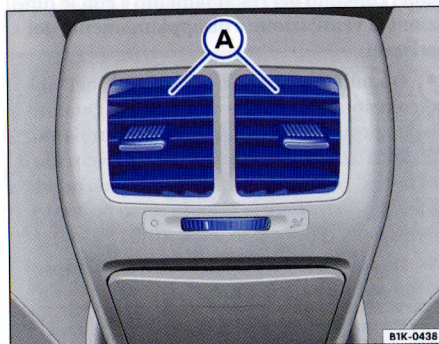
Fig. 118 Console centrale: le bocchette di aerazione posteriori

Le bocchette ⇒ fig. 118 Ⓐ permettono di ventilare la zona posteriore dell'abitacolo. Si aprono girando la rotella zigrinata. ◀

Avvertenze generali

Il filtro depuratore

Il filtro depuratore (ai carboni attivi) riduce notevolmente o trattiene del tutto le impurità dell'aria proveniente dall'esterno (polveri, polline eccetera).

Per mantenere in piena efficienza l'impianto di climatizzazione è necessario sostituire il filtro depuratore alle scadenze indicate nel Programma Service.

Se l'efficacia del filtro diminuisce anzitempo perché si utilizza il veicolo in zone con un alto tasso di inquinamento, il filtro va sostituito con una frequenza maggiore rispetto a quella indicata.

Riscaldatore supplementare[73)]

I veicoli con motore diesel possono essere dotati di un riscaldatore supplementare che riceve il combustibile dal serbatoio del carburante del veicolo. Se durante il suo funzionamento si sta all'esterno del veicolo, è possibile constatare per qualche tempo la presenza di odori e di vapori. Si tratta in questo caso di un fenomeno del tutto normale e non di un guasto.

Quando nel serbatoio è rimasto poco carburante (riserva), il riscaldatore supplementare si spegne.

⚠ ATTENZIONE!

Per motivi di sicurezza è importante che la visuale attraverso tutti i vetri sia perfetta.

- **Per motivi di sicurezza è importante che i cristalli non siano appannati e siano liberi da neve e ghiaccio. Solo così si può disporre di una buona visuale.**
- **È consigliabile prendere dimestichezza con i comandi del riscaldamento e con le funzioni di ventilazione e disappannamento dei cristalli.**
- **Quando il ricircolo è in funzione, nell'abitacolo non può entrare aria esterna. Quando la funzione di raffreddamento dell'impianto di climatizzazione non è attiva, se il ricircolo è in funzione i vetri possono appannarsi rapidamente e disturbare la visuale verso l'esterno del veicolo (pericolo di incidenti!).**
- **Dunque il ricircolo va disattivato sempre quando non è necessario.**

▶

73) Dipende dal modello.

⚠ ATTENZIONE!

Se l'aria all'interno dell'abitacolo è viziata, il conducente può stancarsi più velocemente del normale e avere perdite di concentrazione che potrebbero essere causa di incidenti.

ⓘ Importante!

- Se si ha l'impressione che il climatizzatore non funzioni perfettamente, si deve subito spegnerlo per evitare ulteriori danni. Quindi bisogna far controllare l'impianto in officina.
- I lavori di riparazione all'impianto di climatizzazione richiedono particolari conoscenze tecniche ed attrezzi speciali. Si raccomanda perciò di farli eseguire in officina.
- Quando è in funzione il ricircolo è opportuno non fumare, in quanto il fumo potrebbe formare dei depositi sull'evaporatore del climatizzatore e sul filtro antipolline e diventare così causa di un cattivo odore difficile poi da eliminare.

ℹ Avvertenza

- Se la temperatura e l'umidità dell'aria esterna sono molto elevate, è possibile che dall'evaporatore goccioli dell'**acqua di condensa** e che questa formi una piccola pozza sotto al veicolo. Si tratta in questo caso di un fenomeno normale e non di una perdita!
- Per non compromettere l'efficienza dei sistemi di riscaldamento e raffreddamento e per evitare che i cristalli si appannino, è necessario che la presa d'aria posta davanti al parabrezza sia sempre sgombra da neve, ghiaccio e foglie.
- L'impianto di climatizzazione agisce con la massima efficacia quando i finestrini e il tettuccio[74)] sono chiusi. Tuttavia, se l'abitacolo si è surriscaldato perché il veicolo è rimasto fermo sotto il sole, conviene tenere aperti per un breve periodo i finestrini: la temperatura calerà più rapidamente. ◀

Riscaldamento supplementare (ossia autonomo)

Riguarda solo i veicoli: con riscaldamento supplementare

Accensione e spegnimento del riscaldamento supplementare

Il riscaldamento supplementare è del tutto indipendente dal normale impianto di riscaldamento e dal calore emesso dal motore e può funzionare anche a motore spento. L'impianto può sia ventilare l'abitacolo che riscaldarlo.

Accensione

Il riscaldamento supplementare si può accendere per mezzo del **tasto** Ⓜ del Climatic[75)] ⇒ pag. 130 o del Climatronic[75)] ⇒ pag. 135, del **telecomando** ⇒ pag. 147 oppure di un **"orario di accensione"** ⇒ pag. 148 che si **programma** dal quadro strumenti.

A seconda della "modalità attiva", l'abitacolo può essere riscaldato oppure solo ventilato ⇒ tabella a pag. 149.

I gas emessi dal riscaldamento supplementare vengono espulsi da un tubo di scarico situato sulla parte inferiore del veicolo.

Quando si riscalda l'abitacolo, l'aria calda viene indirizzata (in base alla temperatura esterna) dapprima verso il parabrezza. Poi viene diretta verso l'abitacolo. Se si modifica la posizione delle bocchette, orientandole ad esempio verso i finestrini, la ripartizione dell'aria può variare.

La temperatura del riscaldamento supplementare può essere leggermente superiore al solito quando, in presenza di una determinata temperatura esterna, nel momento in cui lo si accende il regolatore di temperatura del climatizzatore è posizionato sul livello massimo. ▶

74) Optional.

75) Optional.

Spegnimento

Terminata la "fase di esercizio" programmata dal menu **Riscaldamento autonomo** del quadro strumenti, il riscaldamento supplementare si spegne automaticamente ⇒ pag. 148.

Se si desidera spegnere anticipatamente il riscaldamento supplementare, bisogna premere il tasto [☰] (al che la luce integrata nel tasto si spegne) oppure il tasto [OFF] del telecomando ⇒ pag. 147.

Dopo la disattivazione, il riscaldamento supplementare resta in funzione ancora per un breve periodo per bruciare il combustibile residuo e smaltire gli scarichi.

Casi in cui il riscaldamento supplementare non si accende

- Il riscaldamento supplementare è alimentato con il carburante presente nel serbatoio del veicolo. Se il livello del carburante cala fino alla riserva, il riscaldamento supplementare si spegne automaticamente. Se fosse già spento, non lo si può accendere. Sul display del quadro strumenti appare un messaggio[75] che fornisce delle informazioni importanti o che invita a compiere determinate operazioni.
- Il consumo di energia elettrica del riscaldamento supplementare è paragonabile a quello degli anabbaglianti. Nel momento in cui la batteria ha raggiunto un livello di carica eccessivamente basso, il riscaldamento supplementare si spegne automaticamente se è acceso, e, se invece è spento, non si accende, per evitare problemi di accensione del motore. Sul display del quadro strumenti appare un messaggio[75] che fornisce delle informazioni importanti o che invita a compiere determinate operazioni. Per poter compensare l'abbassamento del livello di carica, è necessario, specialmente alla basse temperature, viaggiare per un tempo corrispondente a quello in cui il riscaldamento supplementare è rimasto acceso.
- L'impianto va attivato nuovamente ogni volta che si intende riscaldare l'abitacolo (così come il timer).

⚠ ATTENZIONE!

Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza relative al riscaldamento supplementare ⇒ pag. 150.

 Avvertenza

Quando è attivo un "orario di accensione", nel momento in cui si spegne il quadro strumenti del veicolo la spia integrata nel tasto di messa in funzione immediata dell'impianto ([☰]) si accende, spegnendosi circa dieci secondi dopo. ◀

Riguarda solo i veicoli: con riscaldamento supplementare

Telecomando

Il riscaldamento supplementare può essere attivato e disattivato per mezzo del telecomando.
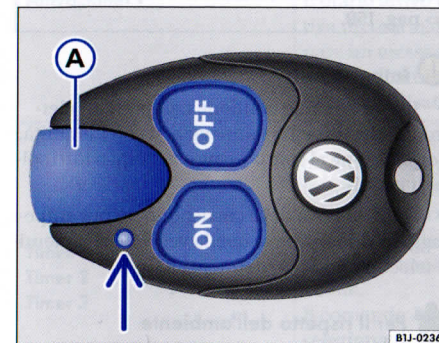
Fig. 119 Riscaldamento supplementare: il telecomando Ⓐ Antenna

[ON] Mette in funzione il riscaldamento supplementare ⇒ fig. 119.

[OFF] Fa spegnere il riscaldamento supplementare.

Spia sul telecomando

La spia che si trova sul telecomando ⇒ fig. 119 (freccia) serve a controllare che l'impianto del riscaldamento supplementare riceva il segnale radio inviatogli premendo il tasto. Si accende anche quando la pila della chiave è poco carica.

Spia	Significato
Si illumina di verde restando accesa per due secondi	Il riscaldamento supplementare è stato acceso con il tasto [ON].
Si illumina di rosso restando accesa per due secondi	Il riscaldamento supplementare è stato spento con il tasto [OFF].
Lampeggia lentamente in verde per due secondi.	Segnale di attivazione non ricevuto.[a]
Lampeggia in verde velocemente per due secondi.	Il funzionamento del riscaldamento supplementare è stato inibito perché, per esempio, il serbatoio del carburante è quasi vuoto o perché è stato rilevato un guasto all'impianto.
Lampeggia in rosso per due secondi	Segnale di disattivazione non ricevuto.[a]
Si colora di arancione per due secondi e resta poi illuminata in verde o in rosso	Pila quasi scarica, il segnale è stato tuttavia ricevuto
Si colora di arancione per due secondi e lampeggia poi in verde o in rosso	Pila scarica, il segnale non è stato ricevuto
Lampeggia in arancione per cinque secondi	Pila scarica, il segnale non è stato ricevuto

a) Quando si trova ai margini della zona di ricezione, il telecomando può non ricevere il segnale di conferma inviatogli dal ricevitore posto all'interno del veicolo. In questo caso genera un messaggio di errore, anche quando l'accensione o lo spegnimento del riscaldamento supplementare ha avuto comunque luogo. Avvicinarsi al veicolo e premere di nuovo il tasto del telecomando corrispondente alla funzione che si vuole far eseguire.

Sostituzione della pila

Se si preme il tasto e la spia di controllo della pila, integrata nel telecomando ⇒ fig. 119 (freccia), non si accende, significa che presto sarà necessario sostituire la pila.

La pila si trova sul retro del telecomando, protetta da uno sportellino. Per aprire lo sportellino occorre ruotare la fessura in senso antiorario servendosi di un oggetto piatto non tagliente, come per esempio una moneta. Utilizzare pile ▶

dello stesso formato di quelle originarie. Posizionare nel modo giusto i poli ⇒ ⓘ.

Raggio d'azione

Il ricevitore è situato all'interno dell'abitacolo. Quando la carica delle pile è al massimo, il raggio d'azione del telecomando è di alcune centinaia di metri. Tale distanza può ridursi, anche in misura considerevole, se fra la chiave e il veicolo si interpongono degli ostacoli, quando le condizioni meteorologiche sono avverse oppure quando le pile cominciano ad essere scariche.

Per ottenere dal telecomando prestazioni ottimali in termini di raggio d'azione, lo si deve tenere con l'antenna ⇒ pag. 147, fig. 119 Ⓐ in alto e disposta verticalmente. Inoltre bisogna stare attenti a non coprire l'antenna con le dita o con il palmo della mano.

Per poter attivare o disattivare il riscaldamento supplementare per mezzo del telecomando è necessario che la distanza tra il telecomando e il veicolo sia di *almeno* due metri.

⚠ ATTENZIONE!

Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza relative al riscaldamento supplementare ⇒ pag. 150.

ⓘ Importante!

- Il telecomando contiene componenti elettronici che possono danneggiarsi con l'umidità, l'esposizione al sole o a causa di colpi o forti sollecitazioni.
- La pila nuova deve corrispondere per amperaggio e dimensioni a quella vecchia, altrimenti il telecomando può danneggiarsi.

Per il rispetto dell'ambiente

La pile scariche devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente. ◀

Riguarda solo i veicoli: con riscaldamento supplementare e indicatore multifunzioni (MFA)

Programmazione del riscaldamento supplementare (ossia autonomo)

Da questo menu si può selezionare la modalità di funzionamento del riscaldamento autonomo e programmarne la durata di esercizio e gli orari di entrata in funzione.

Apertura del menu Riscaldamento autonomo

– Selezionare dal menu principale ⇒ pag. 22 il menu **Riscaldamento autonomo**, quindi confermare premendo il tasto [OK], che si trova sulla leva del tergicristallo ⇒ pag. 19. **Altrimenti:**

– premere quante volte necessario il tasto [▷] oppure [◁] del volante multifunzionale[76] ⇒ pag. 21, fig. 15 fino a che sul display non appare il menu **Riscaldamento autonomo**, quindi premere il tasto [OK] del volante multifunzionale[76].

Con il riscaldamento supplementare (autonomo) si possono programmare l'entrata in funzione automatica e la durata di funzionamento del riscaldamento e/o della ventilazione.

Per un esempio relativo alla selezione dei menu per mezzo dei comandi situati sulla leva del tergicristallo, si veda ⇒ pag. 19; per la gestione dei menu dal volante multifunzionale[76], si consulti invece ⇒ pag. 21. ▶

[76] Optional.

Riscaldamento autonomo	Funzione
Attivazione	Per selezionare ed attivare l'orario di accensione del riscaldamento supplementare (autonomo). Se si desidera disattivare l'orario di accensione impostato bisogna attivarne un altro oppure selezionare **Disattiva**. L'orario attivo è indicato dal segno "◀". Quando si attiva o si disattiva un orario di accensione, sul display del quadro strumenti appare un messaggio di conferma che resta visibile per circa 8 secondi. In caso di attivazione, sul display appare la scritta **Programm. ON** In caso di disattivazione, sul display si legge **Programm. OFF**.
Timer 1 **Timer 2** **Timer 3**	Mediante questa opzione si possono programmare i tre orari relativi all'attivazione del riscaldamento autonomo. Se si desidera farlo, selezionare la voce **Attivazione**. Si possono impostare sia le ore che i minuti per l'accensione del riscaldamento supplementare. Se si desidera accendere il riscaldamento solo in un determinato giorno della settimana, è possibile farlo selezionando il giorno in questione. Il comando **Attivazione** permette di attivare l'orario di accensione selezionato. Se si attiva un orario, sul display del quadro strumenti appare un messaggio di conferma che resta visibile per circa 8 secondi. Può essere attivo solamente un orario alla volta.
Durata di esercizio	Con questa funzione si programma la durata in minuti del periodo in cui il riscaldamento supplementare (ossia autonomo) resta acceso dopo essere entrato in funzione. Il valore programmato, modificabile a passaggi di 5 minuti, deve essere compreso fra 10 e 60 minuti.
Modalità	L'abitacolo può essere riscaldato oppure semplicemente ventilato. Dunque si può anche, per esempio, far scendere l'aria dell'abitacolo ad una temperatura più gradevole quando fuori fa molto caldo e sull'automezzo batte direttamente il sole.
Giorno	Nei veicoli che non sono dotati di orologio radiocomandato o di altro strumento che comunichi in tempo reale la data, da questo menu si seleziona il giorno corrente.
Impostazioni standard	Con questa funzione si ripristinano le impostazioni standard del menu.
Indietro	Ritorno al menu principale.

Avvertenza

Prima di programmare il riscaldamento supplementare o autonomo, controllare che il giorno selezionato sia quello desiderato. ◀

Riguarda solo i veicoli: con riscaldamento supplementare

Avvertenze di sicurezza per l'uso del riscaldamento supplementare (ossia autonomo)

Se si tiene acceso il riscaldamento supplementare per lunghi periodi, la batteria si scarica. Per evitare ciò e ricaricare la batteria, si deve far percorrere di tanto in tanto al veicolo alcuni chilometri. In linea di massima si può dire che per compensare una perdita di carica, occorre una ricarica di durata pari all'incirca al tempo in cui il riscaldamento supplementare è rimasto precedentemente acceso.

I gas prodotti dall'impianto del riscaldamento supplementare devono poter essere espulsi regolarmente tramite l'apposito sistema di scarico. Il tubo di uscita, che si trova sulla parte inferiore del veicolo, non deve assolutamente essere ostruito da neve, fango o altro.

Il riscaldamento supplementare è alimentato con il carburante presente nel serbatoio del veicolo. Per questo si consiglia di non adoperare il riscaldamento supplementare quando nel serbatoio c'è poco carburante. Se si accende la spia , che si trova sul quadro strumenti, significa che il riscaldamento supplementare si è disattivato automaticamente. In questo caso il riscaldamento supplementare può tornare a funzionare solo quando nel serbatoio del carburante c'è abbastanza combustibile. Inoltre sul display del quadro strumenti può apparire un messaggio che informa circa i provvedimenti da prendere[77].

⚠ ATTENZIONE!

- **Quando si immette carburante nel serbatoio, il riscaldamento supplementare deve essere spento.**

⚠ ATTENZIONE! (continua)

- **Non si deve mai tenere acceso il riscaldamento supplementare in ambienti chiusi o poco ventilati. Uno dei gas di scarico, il monossido di carbonio, è un gas inodore, incolore e tossico che - se inalato - può rivelarsi letale.**
- **Quando si parcheggia si deve sempre evitare che l'impianto dei gas di scarico o gli stessi gas possano venire a contatto con erba secca, sterpaglie, carburante versato o altri materiali facilmente infiammabili.**

Importante!

Non bisogna mai sistemare alimenti, medicinali o altre sostanze deperibili nei pressi delle bocchette, perché l'aria molto calda potrebbe alterarne le caratteristiche, rendendoli inservibili.

Avvertenza

- I gas emessi dal riscaldamento supplementare vengono espulsi da un tubo di scarico situato nella parte inferiore del veicolo.
- Quando l'aria esterna è molto umida e fredda, l'acqua di condensa che si forma nell'impianto di riscaldamento può essere fatta evaporare dal riscaldamento supplementare. In questo caso è possibile che si veda uscire del vapore da sotto il veicolo. Si tratta tuttavia di un fatto del tutto normale e non significa che il veicolo abbia un guasto. ◀

[77] Optional.

Indice alfabetico

Q

R

S

T

U

V

Tutti i modelli Volkswagen sono sottoposti ad un costante processo di perfezionamento. Ci riserviamo pertanto la facoltà di apportare delle modifiche che possono interessare la forma, l'equipaggiamento e le caratteristiche tecniche del veicolo consegnato. Le indicazioni riguardanti la fornitura, l'aspetto, le prestazioni, le dimensioni, i pesi, i consumi, le norme e le funzioni dei veicoli si basano sui dati noti al momento della chiusura di redazione. Si noti che alcune delle dotazioni descritte possono anche essere introdotte sul mercato successivamente alla vendita del veicolo (per informazioni rivolgersi ad un punto di assistenza Volkswagen) o sono disponibili solamente in determinati Paesi. Non è possibile far valere alcun diritto in virtù dei dati, delle illustrazioni e delle spiegazioni contenute nel presente manuale.

Realizzato e stampato in Germania

 Per il rispetto dell'ambiente

Carta prodotta con cellulosa sbiancata senza cloro.